

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG

822 941 025 - 02 - 0600



AEG

AUS ERFAHRUNG GUT

# ÖKO\_ARCTIS SUPER



Gefrierschränke

Freezer

Congélateurs

Armadi refrigeratori

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
- ⒼⒷ Operating Instructions
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓘ Istruzioni per l'uso

## Chère Cliente, Cher Client

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant. Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

Cette notice d'utilisation s'applique à plusieurs modèles techniquement comparables, qui diffèrent par leur équipement. Observez uniquement les indications qui correspondent à votre modèle.



Indications de sécurité



Descriptions d'opérations étape par étape



Conseils et recommandations



Informations liées à la protection de l'environnement

La notice d'utilisation contient des indications qui permettent de remédier soi-même à d'éventuels dérangements. Voir "Que faire si ...". Si ces indications ne suffisent pas, consultez le service après-vente de votre magasin vendeur.

Imprimé sur du papier protégeant l'environnement  
il ne suffit pas de penser écologique il faut agir en conséquence ...

## Sommaire

<b>Avertissements importants</b>	69
<b>Protection de l'environnement</b>	72
Information sur l'emballage de l'appareil	72
Mise au rebut des anciens appareils	72
<b>Transport de l'appareil</b>	72
<b>Retrait de la protection pour le transport</b>	73
<b>Installation</b>	74
Emplacement	74
Ventilation	75
Mise à niveau de l'appareil	75
Raccordement électrique	76
<b>Ouverture de la porte</b>	76
<b>Réversibilité de la porte</b>	77
1. Appareils équipés d'une plinthe	77
2. Appareils sans plinthe	78
<b>Alignement de la porte</b>	80
<b>Description de l'appareil</b>	81
Vue de l'appareil	81
Plateau de congélation	81
Accumulateurs de froid	82
Bandeau de commande	82
Touches de réglage de la température	83
Indicateur de température	83
Touche FROSTMATIC	84
<b>Avant la mise en service</b>	84
<b>Mise en service</b>	84
<b>Réglage de la température</b>	85
<b>Arrêt de l'appareil</b>	85
<b>Système de contrôle et d'information</b>	86
Alarme	86
Anomalies de fonctionnement	86

Congélation .....	86
Conservation de produits congelés et surgelés .....	88
Fabrication des glaçons .....	88
Symboles de produits congelés / Calendrier de congélation .....	89
Charge maximale / Limite de chargement .....	89
Dégivrage .....	90
Nettoyage et entretien .....	91
Conseils pour économiser l'énergie .....	92
Que faire si ... ..	92
En cas d'anomalie de fonctionnement .....	92
Bruits de fonctionnement .....	94
Règlements, normes, directives .....	94
Service .....	95
Si vous devez nous contacter .....	96
Conditions de garantie .....	97

## Avertissements importants

La sécurité de nos appareils frigorifiques est conforme aux règles reconnues de la technique et à la législation sur la sécurité des appareils. Nous vous rappelons toutefois les règles de sécurité suivantes :

### Utilisation

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

### Avant la première mise en service

- Vérifiez si l'appareil n'a pas subi de dommages au cours du transport. Ne branchez en aucun cas un appareil défectueux ! En cas de dommage, veuillez vous adresser à votre magasin vendeur.

### Système frigorifique

Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement.

Les C.F.C. sont remplacés par des hydrocarbures. Le circuit réfrigérant de cet appareil contient de l'isobutane (R600a): les interventions doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées ayant reçues une formation spécifique pour le R 600 A.

Ce gaz est néanmoins inflammable:

- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple : sorbettières électriques, mélangeurs ou de sèche cheveux pour accélérer le dégivrage, ...) à l'intérieur de votre appareil.
- Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit n'est endommagée. Si tel est le cas:
  - Évitez les flammes vives (briquet) et tout autre allumage (étincelles).
  - Aérez la pièce où se trouve l'appareil.

**Sécurité des enfants**

- Les éléments d'emballage (par ex. les films, le polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants !
- Si votre ancien appareil doit être mis au rebus, veillez à rendre inutilisable tout ce qui pourrait représenter un danger pour un enfant (fermeture de porte, câble d'alimentation) Reportez-vous à la rubrique «Protection de l'environnement»

**Utilisation quotidienne**

- Ne placez pas dans l'appareil des produits contenant du gaz ou des liquides inflammables.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans l'appareil, elles pourraient éclater.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par ex. de sorbetières électriques, de mélangeurs, etc.) à l'intérieur de l'appareil.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage de l'appareil et au remplacement de l'ampoule d'éclairage (pour les modèles qui en sont équipés).
- Ne placez pas au-dessus de l'appareil des produits congelés ou des éléments qui contiennent de l'eau.
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous garderez un exemplaire.
- Les congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la congélation des aliments.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la congélation des aliments.
- Dans tous les appareils de congélation certaines surfaces peuvent se couvrir du givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.
- N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irrémédiablement l'évaporateur rendant du même coup l'appareil inutilisable. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.
- Ne décollez pas les bacs à glaçons avec un couteau ou tout autre objet tranchant.

**Installation**

- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil.
- Suivez les instructions données pour l'installation.
- Après la livraison, attendez 2 heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.

**En cas de dérangement**


En cas de dysfonctionnement, reportez-vous à la rubrique «Que faire si ...». Si malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), consultez l'Assistance Technique Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un Service Après Vente.

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du Service Après Vente les Pièces de Rechange Certifiées Constructeur.



## Protection de l'environnement

### Information sur l'emballage de l'appareil



- Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.
- Les pièces en matière plastique sont identifiées par des abréviations normalisées.
  - >PE< pour polyéthylène, par exemple films d'emballage
  - >PS< pour polystyrène, par exemple coussins
  - >POM< pour polyoxyméthylène, par exemple pinces en plastique

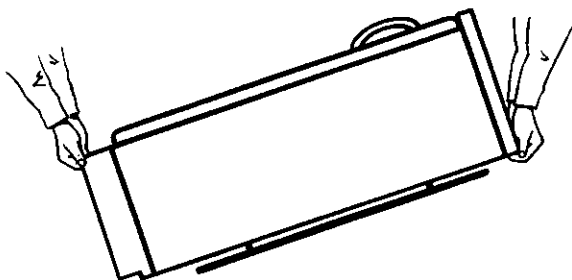
### Mise au rebut des anciens appareils

Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser, ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Veillez également à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil. Renseignez-vous auprès des services de votre commune pour la reprise de l'appareil. Si vous vous débarrassez de votre appareil, veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques.

### Transport de l'appareil





Pour une meilleure préhension, deux prises sont prévues à l'avant, au socle de l'appareil et à l'arrière, au haut de l'appareil.

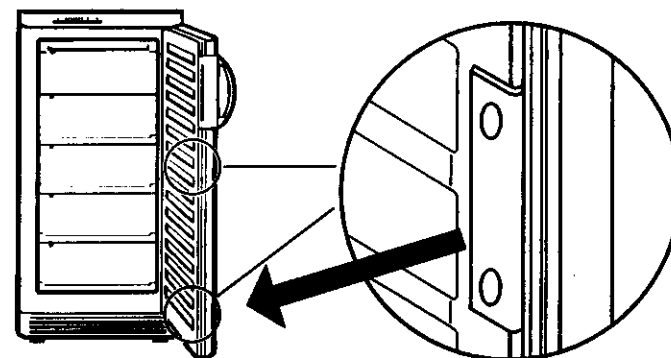
-  Pour les appareils équipés d'une plinthe: Retirez celle-ci vers l'avant.
-  Saisissez l'appareil par les prises, dans la position représentée, et transportez-le.



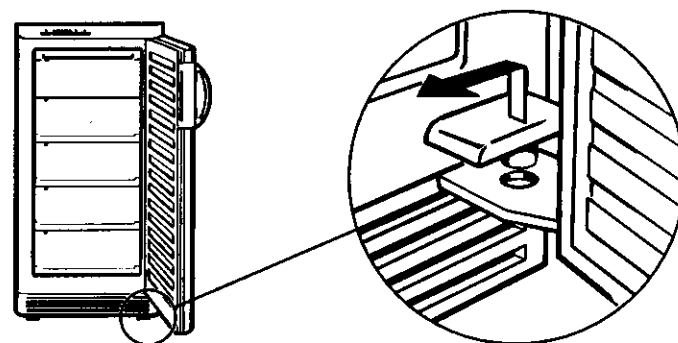
## Retrait de la protection pour le transport

L'appareil et ses équipements intérieurs sont protégés pour le transport.

-  Retirez les rubans adhésifs à gauche et à droite à l'extérieur de la porte.
-  Retirez tous les rubans adhésifs et éléments de rembourrage à l'intérieur de l'appareil (sauf la plaque signalétique).
-  Retirez le film protecteur du bandeau de commande.
-  A l'intérieur de la porte, retirez les éléments de protection du joint.



-  La porte étant ouverte, retirez la protection du palier de porte.



## Installation

### Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses) dans un local bien ventilé et sec.

La température ambiante influence la consommation électrique et le bon fonctionnement de l'appareil.

Pour son bon fonctionnement, il est impératif de respecter les températures ambiantes du local où doit être placé l'appareil, suivant la classe climatique (indiquée sur la plaque signalétique) pour lequel il est prévu. Au delà de ces températures, ses performances peuvent s'en trouver diminuées.

Le tableau ci-dessous vous permet de repérer les différentes classes climatiques existantes et les températures ambiantes correspondantes en fonction du modèle de l'appareil:

Classe climatique	pour une température ambiante de
SN	+10 à +32 °C
N	+16 à +32 °C
ST	+18 à +38 °C
T	+18 à +43 °C

Si l'installation proche d'une source de chaleur est inévitable, observez les distances latérales minimales suivantes:

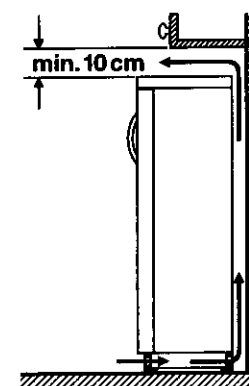
- avec des cuisinières électriques 3 cm;
- avec des poêles à mazout et à charbon 30 cm.

S'il n'est pas possible d'observer ces distances, une plaque isolante doit être placée entre la source de chaleur et l'appareil frigorifique.

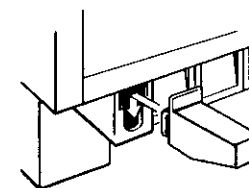
Si l'appareil est placé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, une distance latérale de 5 cm est nécessaire pour éviter la formation de condensation sur les côtés des appareils.

### Ventilation

Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Si toutefois, vous désirez placer l'appareil dans une niche ou directement sous un élément, il est indispensable de laisser un espace de 100 mm entre le dessus de l'appareil et un élément supérieur. Les conduits de ventilation ne doivent en aucun cas être obstrués.



- ✎ Pour éviter que l'appareil ne touche le mur, fixez les 2 entretoises (jointes à la poignée), dans les logements prévus à cet effet au dos de l'appareil. Procédez comme indiqué sur la figure.



### Mise à niveau de l'appareil

- ✎ Placez l'appareil sur un sol plat et rigide. Calez soigneusement l'appareil en agissant sur les pieds réglables à l'avant de telle sorte qu'il soit d'aplomb et de niveau.

## Raccordement électrique

Les informations relatives à la tension secteur, la nature du courant et les fusibles à utiliser se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil. Vérifiez que le compteur et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par l'appareil, en tenant compte des autres appareils électriques branchés.

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme N.F.C. 15100 et aux prescriptions de l'E.D.F. Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme N.F.C. 15100 et aux prescriptions de l'E.D.F.

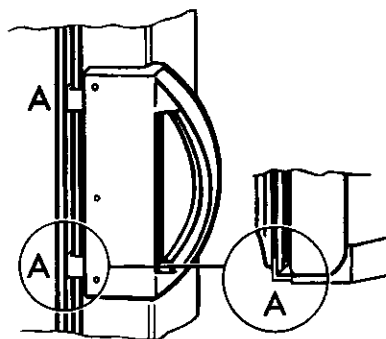
Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'incident ou d'accident provoqué par une mise à la terre défectueuse ou inexistante.

## Ouverture de la porte

Selon le modèle de l'appareil, celui-ci est équipé d'une poignée «QUICK».

Ce mécanisme d'ouverture intégré à la poignée vous permet d'ouvrir facilement la porte et à tout moment contrairement à un système d'ouverture classique.

Assurez-vous que les deux entraîneurs (A) pénètrent dans le pli du joint de porte comme indiqué sur la figure.




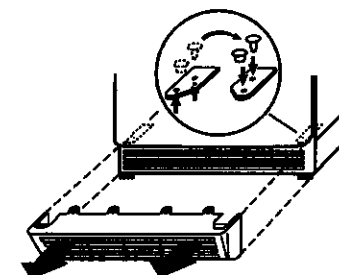
## Réversibilité de la porte


La porte de cet appareil est réversible : son sens d'ouverture peut être modifié en fonction du souhait de l'utilisateur.

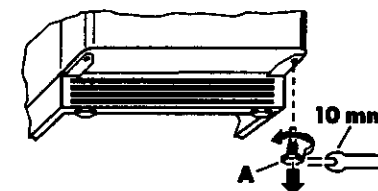
 Lors de la réversibilité de la porte, l'appareil doit être débranché.

### 1. Appareils équipés d'une plinthe

 Tirez la plinthe vers l'avant et déplacez le cache charnière de l'autre côté.

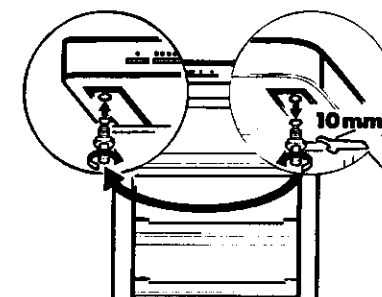



 La porte étant fermée, retirez le pivot inférieur (A).

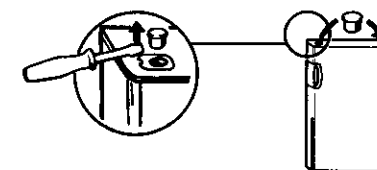


 Retirez prudemment la porte.

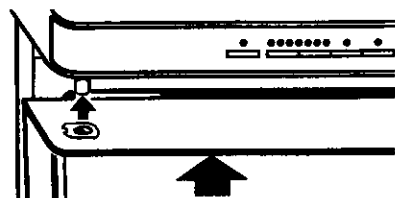
 Déplacez sur le côté opposé le pivot supérieur.



 Dégagez le cache en haut de la porte en faisant levier avec un petit tournevis et placez-le sur le côté opposé.

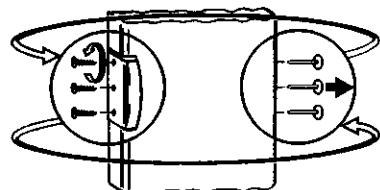


- Remettez en place prudemment la porte dans le pivot supérieur et fermez la porte.



- Placez la rondelle en bas à gauche entre la porte et le palier de porte et vissez le pivot (A).

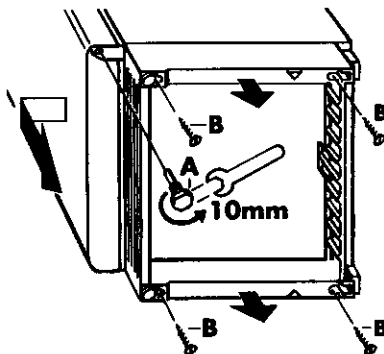
- Dévissez la poignée. Remontez-la de l'autre côté après avoir retiré les caches. Couvrez les trous restés libres sur le côté opposé à l'aide de ces caches.



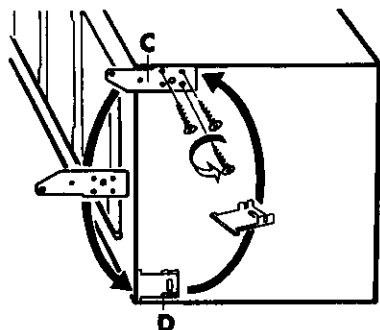
- Remplacez la plinthe.

## 2. Appareils sans plinthe

- Posez l'appareil sur le côté gauche sur un support tel qu'un tapis, une couverture, etc.
- Dévissez le pivot inférieur (A).
- Retirez prudemment la porte.
- Rétirez les quatre vis (B) du socle et retirez le socle.

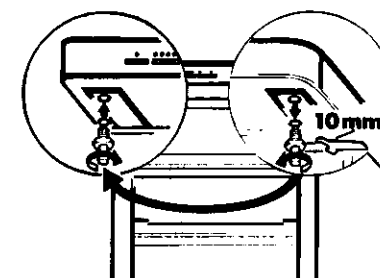


- Déplacez la charnière (C) ainsi que le cache du socle (D) conformément à l'illustration.

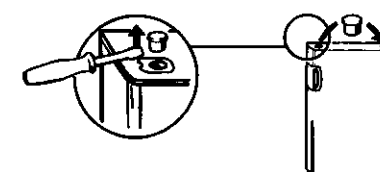


- Vissez le socle et remettez l'appareil en place.

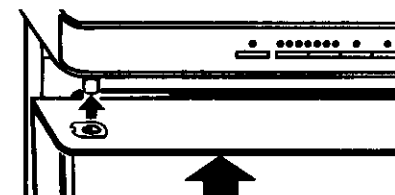
- Déplacez sur le côté opposé le pivot supérieur.



- Dégagez le cache en haut de la porte en faisant levier avec un petit tournevis et placez-le sur le côté opposé.

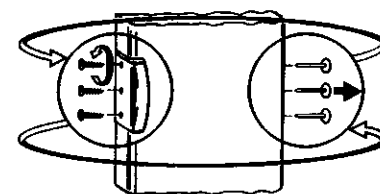


- Remettez en place prudemment la porte dans le pivot supérieur et fermez la porte.



- Placez la rondelle en bas à gauche entre la porte et le palier de porte et vissez le pivot (A).

- Dévissez la poignée. Remontez-la de l'autre côté après avoir retiré les caches. Couvrez les trous restés libres sur le côté opposé à l'aide de ces caches.



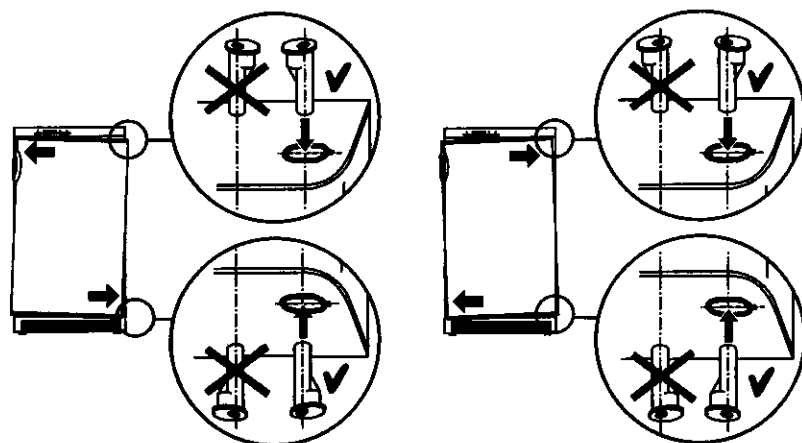
- La réversibilité de la porte une fois effectuée, contrôlez que le joint magnétique adhère à la carrosserie. Si la température à l'intérieur de la pièce est trop basse (en hiver, par exemple), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, si on ne veut pas attendre que le joint reprenne sa dimension naturelle après un certain temps, on pourra accélérer ce processus en chauffant la partie intéressée à l'aide d'un sèche cheveux.



## Alignement de la porte

La porte de l'appareil peut être ajustée si nécessaire.

- ✎ Pour cela, retirez la porte (voir «Réversibilité de la porte»).
- ✎ Si besoin, dégagez les pièces plastiques en haut et/ou en bas de la porte en faisant levier avec un petit tournevis, tournez-les conformément aux illustrations et remettez-les en place.



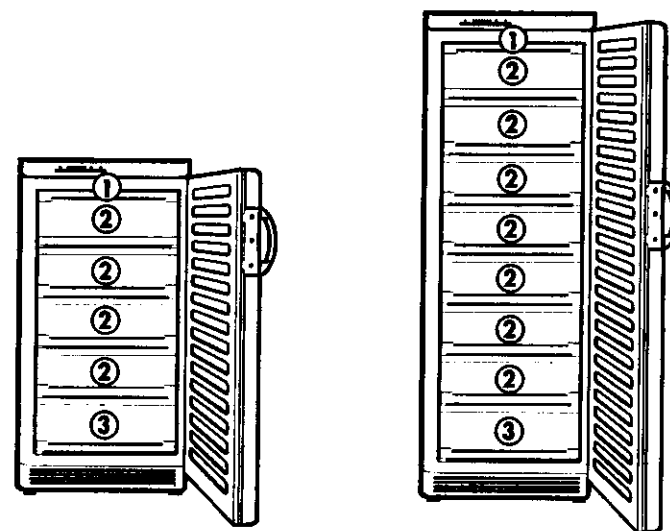
L'illustration montre uniquement la butée de porte de droite.  
Pour la butée de porte de gauche, procédez de la même façon.

- ✎ Remettez la porte en place (voir «Réversibilité de la porte»).

## Description de l'appareil

### Vue de l'appareil

(selon le modèle)



- ① Plateau de congélation
- ② Tiroirs et/ou abattants  
(pour la conservation et la congélation)
- ③ Tiroir (uniquement pour la conservation)  
Lors du dégivrage, le tiroir inférieur sert également à recueillir l'eau de dégivrage.

### Plateau de congélation

Le plateau de congélation se trouve dans la partie supérieure du congélateur derrière le volet du casier.

Il vous permet de précongeler des fruits rouges tels que fraises, framboises, groseilles, ... (disposez-les sur le plateau pièce par pièce sans les superposer).

## Accumulateurs de froid

(selon le modèle)

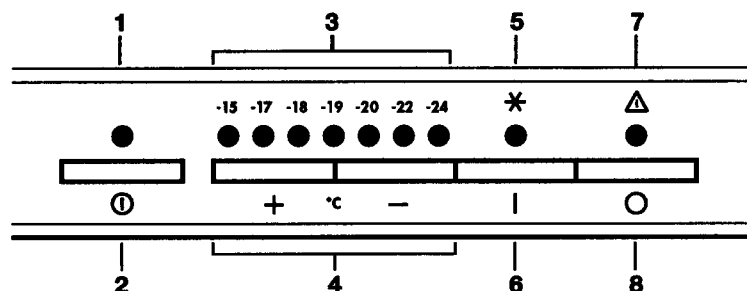
Selon le modèle, votre appareil est équipé d'1 ou 2 accumulateurs de froid.

Il doit être placé sur le plateau de congélation.

Il vous permet :

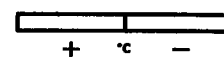
- d'augmenter l'autonomie de votre appareil en cas de coupure de courant,
- de transporter des produits congelés ou surgelés,
- de maintenir le froid au niveau le plus bas dans une glacière de pique nique,
- de maintenir le froid dans les produits surgelés ou congelés durant la période de dégivrage.

## Bandeau de commande



- 1 Voyant de fonctionnement (vert)
- 2 Touche MARCHE/ARRET
- 3 Indicateur de température
- 4 Touches de réglage de la température
- 5 Voyant FROSTMATIC (jaune)
- 6 Touche FROSTMATIC (pour une congélation rapide)
- 7 Voyant ALARME (rouge)
- 8 Touche ALARME ARRÊT  
(voir chapitre «Système de contrôle et d'information»)

## Touches de réglage de la température



Le réglage de la température se fait à l'aide des touches «+» (PLUS CHAUD) et «-» (PLUS FROID).

Les touches sont en relation avec l'indicateur de température.

- Lorsqu'on appuie sur une des deux touches «+» ou «-», l'indicateur de température passe de l'affichage de la température REELLE (voyant correspondant allumé) à l'affichage de la température de CONSIGNE (voyant correspondant clignotant).
- Toute action supplémentaire d'une des deux touches déplace le voyant de température de CONSIGNE d'un emplacement d'affichage.
- Si on n'actionne aucune touche, l'indicateur de température affiche à nouveau la température REELLE après un bref délai (env. 5 s).

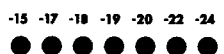
Température de CONSIGNE :

La température qui devrait régner dans l'appareil, peut être réglée à l'aide d'une des températures présentes sur l'indicateur de température. La température de CONSIGNE est indiquée par un clignotement.

Température REELLE :

L'indicateur de température affiche la température qui règne effectivement momentanément dans l'appareil. La température REELLE est indiquée par un voyant allumé en continu.

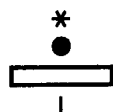
## Indicateur de température



L'indicateur de température peut afficher plusieurs informations.

- En fonctionnement normal, il affiche la température régnant momentanément dans l'appareil (température REELLE), le voyant correspondant est allumé.
- Si la température dans l'appareil est supérieure à la plage d'affichage de l'indicateur de température, le voyant ALARME rouge clignote et tous les voyants de l'indicateur de température sont éteints.
- Si la température dans l'appareil est inférieure à la plage d'affichage de l'indicateur de température, le voyant correspondant à la température la plus basse (-24) reste allumé.
- Pendant le réglage de température, la température momentanément réglée est indiquée par un clignotement (température de CONSIGNE).
- En cas d'anomalie de l'appareil ne permettant plus la détermination de la température, tous les voyants de l'indicateur de température clignotent.

## Touche FROSTMATIC



En appuyant la touche FROSTMATIC, on enclenche la fonction FROSTMATIC. Le voyant jaune s'allume. Cette fonction FROSTMATIC accélère la congélation de denrées fraîches et protège en même temps les marchandises déjà entreposées d'un réchauffement indésirable.

En enfonçant à nouveau la touche FROSTMATIC, on peut à tout moment mettre fin à la fonction FROSTMATIC. Le voyant jaune s'éteint. Si la fonction FROSTMATIC n'est pas interrompue manuellement, la congélation rapide est enclenchée pour une période d'environ 48 heures avec retour automatique en régime conservation à l'issue de ce laps de temps. Le voyant jaune s'éteint.

## Avant la mise en service

- ▮ Votre appareil étant destiné au stockage des aliments, prenez la précaution de nettoyer l'intérieur ainsi que les accessoires avec de l'eau tiède et un savon inodore (produit utilisé pour la vaisselle) avant toute utilisation. Rincez et séchez soigneusement.
- ▮ Selon le modèle, sortez les accumulateurs de froid du plateau de congélation.
- ▮ Placez les accumulateurs de froid dans un tiroir et/ou abattant qu'une fois que la température de  $-18^{\circ}\text{C}$  est atteinte.
- ▮ Au bout d'environ 24 heures, placez les accumulateurs de froid sur le plateau de congélation.
- ▮ S'ils sont décongelés, par ex. après un nettoyage de l'appareil, recongelez les accumulateurs de froid de la même manière.

## Mise en service

- ▮ Branchez l'appareil.
- ▮ Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET. Le voyant vert s'allume. Le voyant rouge ALARME clignote ce qui indique que la température nécessaire au stockage des aliments n'est pas encore atteinte.
- ▮ Réglez la température sur  $-18^{\circ}\text{C}$  ou une température inférieure ( $-19^{\circ}\text{C}$  ou  $-22^{\circ}\text{C}$ , ...) (voir chapitre «Réglage de la température»). La température du compartiment congélateur est réglée automatiquement sur  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▮ Avant d'entreposer des aliments à congeler ou surgelés, attendez que la température du compartiment congélateur ait atteint  $-18^{\circ}\text{C}$  et que le voyant rouge ALARME s'éteigne.

## Réglage de la température

- ▮ Appuyez sur une des touches «+» (PLUS CHAUD) ou «-» (PLUS FROID). L'indicateur de température change d'affichage et indique par un clignotement la température de CONSIGNE momentanément réglée.
- ▮ Si vous souhaitez une température plus chaude, appuyez sur la touche «+». Si vous souhaitez une température plus froide, appuyez sur la touche «-». L'indicateur de température indique immédiatement le réglage modifié.  
Chaque action sur une des deux touches déplace la température d'un emplacement d'affichage.
- ▮ Si les touches ne sont plus actionnées après avoir modifié le réglage de la température, l'indicateur de température après un bref délai (env. 5 s) affiche à nouveau la température régnant momentanément dans le congélateur (température REELLE). L'indicateur passe d'un affichage clignotant à un affichage permanent.  
**Important!** Veuillez contrôler régulièrement le respect de la température de stockage à l'aide du voyant rouge ALARME et de l'indicateur de température.

## Arrêt de l'appareil

- ▮ Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET jusqu'à ce que le voyant vert s'éteigne.  
**En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation**
- ▮ Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET jusqu'à ce que le voyant vert s'éteigne.
- ▮ Débranchez et videz l'appareil.
- ▮ Dégivrez et nettoyez soigneusement l'appareil (voir «Nettoyage et entretien»).
- ▮ Maintenez la porte entrouverte pendant toute la durée de non-utilisation.  
Si toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, assurez-vous que quelqu'un puisse venir vérifier régulièrement le bon fonctionnement de celui-ci et ceci en tenant compte de son autonomie de fonctionnement.

## Système de contrôle et d'information

Le système de contrôle et d'information se compose de l'indicateur de température et du signal sonore et visuel du voyant rouge alarme.

Le système avertit :

- lorsque la température devient trop élevée dans le compartiment;
- en cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil.

### Alarme

Le voyant rouge ALARME clignote et un signal sonore retentit dès que la température dans l'appareil remonte anormalement. La température peut remonter à l'intérieur de l'appareil lorsque les ouvertures de la porte sont trop fréquentes et prolongées, lors d'un chargement de denrées fraîches ou d'un dégivrage ou, lorsque l'appareil présente une anomalie.

Si vous désirez arrêter cette sonnerie, appuyez sur la touche ARRET ALARME : le voyant rouge s'éteint et la sonnerie s'arrête lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est correcte.

Le signal sonore est supprimé après la mise en service de l'appareil, jusqu'à ce que la température de CONSIGNE réglée soit atteinte et lorsque la touche FROSTMATIC est enfoncée.

### Anomalies de fonctionnement

Si le système de l'électronique de l'appareil a détecté une anomalie technique qui empêche de mesurer la température REELLE, tous les voyants de l'indicateur de température clignotent. L'appareil fonctionne avec un programme de secours jusqu'à ce que le service après-vente ait vérifié l'appareil.

## Congélation


Outre le tiroir inférieur, qui ne sert qu'au stockage, tous les autres tiroirs et/ou abattants conviennent pour la congélation des aliments.

### Attention!


- Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, la température à l'intérieur du compartiment congélateur doit être maintenue égale ou inférieure à -18 °C.
- Pour obtenir les meilleurs résultats vous devez tenir compte du pouvoir de congélation de votre appareil, c'est à dire de la quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par 24 heures. Le pouvoir de congélation est indiqué sur la plaque signalétique de votre

appareil. Si la congélation est effectuée sur plusieurs jours de suite, ne congelez que les 2/3 ou les 3/4 du pouvoir de congélation indiquée sur la plaque signalétique.


- Un produit décongelé doit être consommé dans le plus bref délai et ne jamais être recongelé, sauf s'il a été cuit entre-temps.


 Si vous utilisez la capacité maximale de congélation, appuyez sur la touche FROSTMATIC 24 heures avant d'introduire les denrées fraîches et 4 à 6 heures pour des quantités de denrées inférieures. Le voyant jaune s'allume.

 Si vous congeler moins de 3 kg/24 heures, il n'est pas nécessaire d'actionner la touche FROSTMATIC.

 Assurez-vous que l'emballage des aliments est intact et qu'il ne présente aucune trace d'humidité, signe d'un début de décongélation.

**Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie du compartiment congélateur, la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.**

 Evitez de placer les produits frais en contact avec les produits déjà congelés.

 La fonction FROSTMATIC est enclenchée pour une période d'environ 48 heures avec retour automatique en régime conservation à l'issue de ce laps de temps. Le voyant jaune s'éteint. Vous pouvez interrompre manuellement la fonction FROSTMATIC en appuyant de nouveau sur cette touche.

### Conseils:

- Pour l'emballage des aliments à congeler, utiliser :
  - des sacs et films de congélation en polyéthylène,
  - des boîtes spéciales pour aliments congelés,
  - du papier aluminium extra fort.
- Pour la fermeture des sacs et films, utiliser : des pinces en plastique, des élastiques ou des rubans adhésifs.
- Avant la fermeture, chassez l'air des sacs et films car l'air favorise le dessèchement des produits congelés.
- Formez des petits paquets plats, la congélation sera plus rapide.
- Ne remplissez pas les boîtes spéciales à ras bord de pâte ou de liquide en raison de la dilatation qui se produit lors de la congélation.


### Remarque pour les essais comparatifs :

Les plans de chargement pour la détermination de la capacité de congélation ou de l'autonomie de fonctionnement peuvent être demandés directement au constructeur.



## Conservation de produits congelés et surgelés

**Attention!** Avant de stocker le congélateur pour la première fois avec des produits congelés, attendez que  $-18^{\circ}\text{C}$  s'affiche sur l'indicateur de température.


- Conservez uniquement des aliments congelés emballés pour éviter qu'ils ne se dessèchent, qu'ils ne perdent leur goût.
- Repérez la date de fabrication du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.
- Prévoyez un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'alimentation à votre domicile. Utilisez des sacs isothermes (dans la mesure du possible).
- Evitez d'ouvrir trop souvent la porte du compartiment congélateur et ne laissez ouverte que le temps nécessaire. Une augmentation de la température peut réduire sensiblement la durée de conservation des aliments.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.

 Placez si possible les produits congelés triés par catégories dans les tiroirs et/ou abattants. Certains modèles sont accompagnés de cavaliers destinés à être placés sur les volets des tiroirs et/ou abattants. Placez les cavaliers au-dessus des symboles correspondants (voir «Symboles de produits congelés/Calendrier de congélation»). Ceci permet d'avoir une meilleure vue d'ensemble, évite les ouvertures prolongées de la porte et économise l'énergie.

## Fabrication des glaçons

-  Remplissez les bacs jusqu'aux trois quarts de leur hauteur, de manière à permettre l'expansion de la glace. Si votre eau est particulièrement riche en sels minéraux (calcaire notamment), remplissez vos bacs avec de l'eau minérale non gazeuse.
-  Les bacs en matière plastique vous assurent un démoulage plus facile. Si toutefois vous désirez obtenir des glaçons plus rapidement, nous vous conseillons d'utiliser des bacs métalliques que vous trouverez dans le commerce.

## Démoulage des glaçons

-  Le démoulage des bacs en matière plastique s'obtient par simple torsion. Si vous utilisez des bacs métalliques, passez-les sous l'eau froide pour en faciliter le démoulage.

Ne décollez jamais les bacs à glaçons avec un couteau ou tout autre objet tranchant, vous risquez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur.

## Symboles de produits congelés / Calendrier de congélation

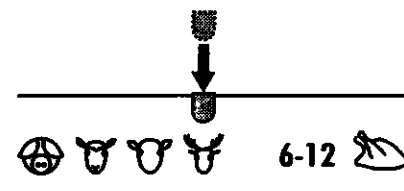
(selon les modèles)

- Les symboles qui figurent sur les volets des tiroirs et/ou abattants correspondent à différents types de produits.



- Ces chiffres indiquent la durée maximale de conservation. La durée de conservation supérieure ou inférieure est valable en fonction de la qualité des aliments et du traitement qu'ils ont subi avant la congélation. La valeur inférieure s'applique toujours aux aliments contenant un fort pourcentage de graisse.

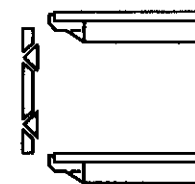
- Les cavaliers fournis peuvent être mis en place sur les volets des tiroirs et/ou abattants pour repérer les aliments conservés dans chaque tiroir et/ou abattant.



## Charge maximale / Limite de chargement

Afin de profiter de la capacité maximale de congélation, les tiroirs peuvent être retirés (à l'exception du tiroir inférieur) et les aliments congelés peuvent être placés sur les grilles de l'évaporateur.

Veillez à ne pas dépasser la limite de charge (repère) se trouvant sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil.









## Dégivrage


Periodiquement (toutes les 2 ou 3 semaines) à l'aide de la spatule en plastique, grattez la mince couche de givre qui recouvre les parois. N'utilisez jamais de couteau ou d'objet métallique pour gratter la couche de givre, vous risquez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur. Une ou deux fois par an, ou chaque fois que l'épaisseur du givre excède 4 mm environ, il est recommandé de procéder, au dégivrage complet.

### Attention!

- N'utilisez pas d'appareils électriques chauffants et autres aides mécaniques ou artificielles pour accélérer le dégivrage.
- N'utilisez pas de sprays de dégivrage qui peuvent nuire à la santé et/ou contenir des substances qui agressent le plastique.

-  Choisissez le moment où votre appareil est peu garni
-  Comme une élévation de température peut altérer les denrées congelées, appuyez sur la touche FROSTMATIC 12 heures avant d'effectuer le dégivrage pour assurer une réserve de froid (une baisse de température des aliments).
-  Sortez les denrées congelées. Enveloppez celles-ci dans plusieurs feuilles de papier journal, ou mieux, dans des emballages isothermes. Conservez-les dans un endroit frais.
-  Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET et débranchez l'appareil. Maintenez la porte ouverte.
-  Retirez les tiroirs à l'exception du tiroir inférieur, que vous utiliserez pour recueillir l'eau de dégivrage.

 Vous pouvez toutefois accélérer le dégivrage en plaçant dans le compartiment congélateur un ou plusieurs récipients d'eau chaude non bouillante, à l'exclusion de toute autre source de chaleur.

-  Le dégivrage terminé, rebranchez l'appareil. Procédez au nettoyage de l'appareil (et de ses accessoires) et remettez-le en service. Deux heures plus tard, remplacez les produits surgelés et congelés (s'il y a lieu).

## Nettoyage et entretien

Il est indispensable de maintenir votre appareil en parfait état de propreté.




### Attention!

- Ne procédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.
- Ne nettoyez jamais l'appareil au jet de vapeur. L'humidité pourrait pénétrer dans les composants électriques et la vapeur chaude peut endommager les pièces en plastique.
- L'appareil doit être sec avant la remise en marche.




### Attention!

- Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent agresser les pièces en plastique, par ex.
  - le jus d'écorce de citron ou d'orange ;
  - l'acide butyrique ;
  - les produits de nettoyage contenant de l'acide acétique.Les substances de ce type ne doivent pas être mises en contact avec les éléments constitutifs de l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage de votre appareil.

## Nettoyage intérieur

-  A l'occasion d'un dégivrage, lavez l'amoire, les tiroirs et le joint de porte à l'aide d'une éponge et d'un détergent doux sans omettre de nettoyer également sous le joint. Rincez et séchez soigneusement.

## Nettoyage extérieur

-  Lavez l'ensemble de la carrosserie à l'eau tiède savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.
-  De temps en temps, dépoussiérez le condenseur situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse souple.
-  Remettez l'appareil en service.


## **Conseils pour économiser l'énergie**

- Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une cuisinière, d'un radiateur ou d'autres sources de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne plus fréquemment et plus longtemps.
- Assurez une ventilation et une aération suffisantes au niveau du socle et à l'arrière de l'appareil. N'obstruez jamais les ouvertures de ventilation.
- Ne placez pas d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez que les aliments chauds soient refroidis.
- Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Ne réglez pas la température plus froid que nécessaire.
- Placez les aliments congelés dans le réfrigérateur pour les décongeler. Le froid accumulé dans les aliments congelés sera ainsi utilisé pour refroidir le réfrigérateur.
- Le condenseur au dos de l'appareil doit toujours être propre.

## Que faire si ...

### En cas d'anomalie de fonctionnement

La fabrication de votre appareil a fait l'objet de nombreuses vérifications. Cependant, si vous constatez une anomalie de fonctionnement, consultez le tableau ci-dessous avant d'appeler le service après-vente.

 Si aucun de ces défauts n'est observé, il convient de consulter très rapidement le service après-vente de votre magasin-vendeur afin d'éviter toute altération des aliments. Donnez-lui la référence complète de votre appareil: ces renseignements figurent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

Symptômes	Cause possible	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas, le voyant vert et l'indicateur de température sont éteints.	L'appareil n'est pas en fonctionnement.	Mettez l'appareil en marche.
	La prise n'est pas branchée.	Branchez la prise.
	Le fusible a disjoncté ou est défectueux.	Vérifiez le fusible, remplacez-le le cas échéant.
	La prise murale est défectueuse.	Les anomalies du réseau électrique doivent être résolues par votre électricien.

Symptômes	Cause possible	Solutions
Le voyant rouge clignote, le signal sonore retentit, tous les voyants de l'indicateur de température clignotent.	Il y a une anomalie de fonctionnement.	Interrompez le signal sonore en appuyant sur la touche <b>ARRÊT ALARME</b> , faites appel au service après-vente. N'ouvrez plus la porte de l'appareil.
La température à l'intérieur du congélateur est trop chaude.	La température est mal réglée.	Voir «Réglage de la température».
	La porte est restée longtemps ouverte.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	Au cours des dernières 24 heures, des quantités importantes d'aliments chauds ou des produits frais ont été placés dans l'appareil.	Actionnez la touche <b>FROSTMATIC</b> .
Forte formation de givre dans l'appareil ainsi qu'éventuellement sur le joint de la porte.	L'appareil est placé à côté d'une source de chaleur.	Voir «Lieu d'installation».
	Le joint de la porte n'est pas étanche (éventuellement après un déplacement de la butée de la porte).	Aux endroits non hermétiques, chauffez prudemment le joint de la porte avec un sèche-cheveux (pas plus chaud qu'environ 50 °C). En même temps, formez manuellement le joint chauffé de la porte de manière à ce qu'il soit de nouveau bien en contact.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas de niveau.	Réajustez les pieds réglables à l'avant.
	L'appareil n'est pas installé contre une cloison résonnante ou trop près des meubles.	Installez correctement l'appareil.
Après avoir appuyé sur la touche <b>FROSTMATIC</b> ou après avoir modifié le réglage de la température, le compresseur ne se met pas en marche immédiatement.	Ceci est normal, il ne s'agit pas d'une anomalie.	Le compresseur se met en marche de lui-même au bout d'un certain temps.

## En cas d'arrêt de fonctionnement

Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte.

Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre appareil. L'autonomie de fonctionnement de votre appareil est indiquée sur la plage signalétique de votre appareil. Cette durée est sensiblement raccourcie si l'appareil est peu rempli.

Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (aliments crus).

## Bruits de fonctionnement

Les bruits suivants sont typiques des appareils frigorifiques :

- **Cliquetis**

Chaque mise en marche ou à l'arrêt du compresseur s'accompagne d'un cliquetis.

- **Bourdonnement**

Le fonctionnement du compresseur s'accompagne d'un bourdonnement audible.

- **Circulation de liquide**

Il n'est pas anormal d'entendre le bruit de circulation du fluide frigorigène selon son état liquide, gazeux ou vapeurux.

## Règlements, normes, directives

L'appareil frigorifique est destiné à un usage domestique et a été fabriqué en respect des normes s'appliquant à ce type d'appareils.

- CE Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :
- 73/23/CEE du 19.2.1973 - Directive sur les basses tensions
  - 89/336/CEE du 3.5.1989
- (y compris la directive de modification 92/31/CEE) - Directive de CEM

## Service

Au chapitre «Que faire si ....» sont rassemblées les sources d'anomalie les plus fréquentes, auxquelles vous pouvez remédier vous-même.

Si malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), veuillez consulter l'Assistance Technique Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un Service Après Vente.

Signalez au Service Après Vente le numéro PNC et le S-No (numéro de série), que vous trouvez sur la plage signalétique. Elle se trouve sur la paroi gauche, à l'intérieur de l'appareil.

Afin de répondre rapidement, nous vous recommandons d'inscrire à cet endroit :

- Désignation du modèle



- Numéro de produit (PNC)



- Numéro de série (S-No.)

